

## 5 Zusammenfassung

Die Entwicklung der Aujeszzkyschen Krankheit in Niedersachsen, insbesondere in einigen stark verseuchten Landkreisen des Regierungsbezirkes Weser- Ems, bis zum derzeitigen Stand wird dargestellt.

Anhand von Datenmaterial der TSK werden die bisher aufgrund der AK entstandenen Kosten, sowie ihre Verteilung auf die Betriebsarten und Bestandsgrößenklassen aufgezeigt. Mischbetriebe sind deutlich stärker von der AK betroffen als Zucht- oder Mastbetriebe.

Die Impfdichte steigt seit 1982 kontinuierlich an. In den Landkreisen mit amtlich angeordneter Impfung ist die höchste Impfdichte zu verzeichnen, aber auch in diesen Kreisen wird bisher nur eine Impfdichte von etwa 90% erreicht.

Der Nachweis der AK über Immunfluoreszenz an Organschnitten und Zellkultur gelingt bei Schwein und Rind unterschiedlich gut. Beim Rind ergeben nur knapp 50% der Untersuchungen der klinischen Verdachtsfälle ein positives Ergebnis, beim Schwein liegt die Nachweisquote bei ca. 98%.

Die Erhebungen zur Epidemiologie bestätigen, wie wichtig eine Trennung der Schweine- und Rinderhaltung ist, um die Rinder vor einer Infektion zu schützen. Die Verbreitung der AK über virushaltige Gülle ist ein besonderes Problem. Als weiteres Problem ist die zu geringe Bereitschaft der Tierhalter, den Bestand vollständig und regelmäßig impfen zu lassen, anzusehen.

Die Angaben zu den wirtschaftlichen Schäden heben einen positiven Effekt der Impfung bei Schweinen hervor. Tierverluste sowie Aborte, Frühgeburten und Totgeburten treten in geimpften Beständen weniger auf als in nicht geimpften Beständen. In nicht geimpften Mastbeständen ist die Verlängerung der Mastdauer ausgeprägter als in geimpften Beständen.

Bis auf einige Ausnahmen halten sich die Schäden in Rinderbeständen in Grenzen.

Schulte, Simona

Aujeszky's Disease in Lower Saxony, especially in Emsland  
Present situation, epidemiology and economic importance

### Summary

The development of Aujeszky's disease in Lower Saxony, especially in several heavily infested areas of the administrative district Weser- Ems, is presented up to the present time.

With data from the "Niedersächsische Tierseuchenkasse", the costs of the Aujeszky's disease, as well as their distribution among various kinds of operations and classes of stock sizes are shown. Mixed farms are clearly more severely affected by Aujeszky's disease than either breeding or feeding farms.

The frequency of immunization has increased steadily since 1982. In those counties where officially ordered vaccinations are carried out officially, the highest degree of vaccination has resulted; but even in these counties a vaccination density of only about 90% has been reached.

The diagnosis of Aujeszky's disease through immunofluorescence of tissue sections and tissue cultures produce varying results in the case of swine and cattle. As far as cattle are concerned, barely 50% of the analyses of the clinical suspected cases are positive, whereas with swine the quota stands at approximately 98%.

The surveys of epidemiologists confirm the importance of maintaining swine and cattle separately in order to protect cattle from infection. The spreading of Aujeszky's disease through virus- contaminated slurry is a particular problem. An additional problem can be seen in the inadequate willingness of the breeders to vaccinate their stocks completely and regularly.

The information on economic losses accentuates a positive effect of vaccinating swine. Animal casualties as well as miscarriages, premature births and still births occur less in inoculated livestock than in livestock which has not been inoculated. In fattened stocks which have not been treated, the extension of the fattening period is greater than that of stocks which received inoculation. With a few exceptions, the losses in cattle stocks remain limited.